Porównanie tłumaczeń Mateusza 25:41

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy powie i po lewej stronie idźcie ode Mnie którzy są przeklęci w ogień wieczny który jest przygotowany oszczercy i zwiastunom jego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Następnie powie i tym po lewicy: Idźcie ode mnie,\* przeklęci, w ogień wieczny,\*\* przygotowany diabłu i jego aniołom.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wtedy powie i tym po lewicy: Ruszajcie ode mnie przeklęci w ogień wieczny przygotowany oszczercy i zwiastunom jego. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy powie i po lewej stronie idźcie ode Mnie którzy są przeklęci w ogień wieczny który jest przygotowany oszczercy i zwiastunom jego |

1. 1) <x>470 7:23</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 18:8</x>; <x>480 9:48</x>; <x>730 14:10</x>; <x>730 19:20</x>; <x>730 20:10</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>680 2:4</x>; <x>730 12:7</x> [↑](#footnote-ref-4)